

- d) des images notamment de la maison d'accueil, de l'environnement direct, du mineur d'âge;
 - e) des informations sur les motifs et circonstances qui ont donné lieu à l'adoption;
 - f) la preuve que toutes les conditions sont remplies dans le chef de l'enfant adopté et de son représentant, eu égard à la législation applicable;
 - g) dossier médical : en fonction de l'origine de l'adopté, un examen médical ponctuel s'impose en Belgique;
 - h) l'institution Kind en Gezin peut donner des instructions à ce sujet.
- Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002 relatif à l'adoption internationale.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,
M. VOGELS



N. 2002 — 1979

[C — 2002/35718]

19 APRIL 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de totale investeringssubsidie en de bouwtechnische normen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 16 maart 1999;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 21 augustus 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 14 september 2001, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 32.434/3, gegeven op 19 februari 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° initiatiefnemer : rechtspersoon die zorg- en dienstverlening organiseert in het kader van de persoonsgebonden aangelegenheden, bedoeld in artikel 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

2° investering : kosten voor bouw-, uitbreidings- en verbouwwerkzaamheden, aankoop, uitrusting of apparatuur door initiatiefnemers, met uitzondering van de aankoop van grond;

3° investeringssubsidie : subsidie als bijdrage in de kostprijs of de financiering van de investering door een initiatiefnemer;

4° subsidiebelofte : verbintenis, die op het lopende begrotingsjaar wordt vastgelegd, om voor een investering een investeringssubsidie toe te kennen;

5° subsidiebeslissing : de beslissing die het gedeelte bepaalt van de subsidiebelofte dat voor een bepaalde projectfase wordt voorbehouden;

6° project : het deel van de geplande infrastructuur, zoals omschreven in het masterplan, waarvoor de initiatiefnemer een subsidiebelofte of een subsidiebeslissing vraagt;

7° projectfase : één van de hoogstens vier delen van een project waarvoor een subsidiebeslissing getroffen kan worden, deze vier delen kunnen zijn :

a) de ruwbouw;

b) de technische uitrusting;

c) de afwerking;

d) de uitrusting en de meubilering;

8° masterplan : globale en beschrijvende schets met kostenraming van de door de initiatiefnemer geplande infrastructuur afhankelijk van de doelgroep, de capaciteit, de uitvoeringstermijnen en toekomstige ontwikkelingen, met daarbij een financieel plan in verhouding tot de verwachte exploitatie;

9° nieuwbouw : een nieuwe bouwconstructie met een eigen, autonome en functionele bestemming in de persoonsgebonden aangelegenheden die een ruwbouw bevat;

10° uitbreiding : het bouwen van een nieuwe bouwconstructie aan of bij een bestaande constructie die een functionele bestemming in de persoonsgebonden aangelegenheden heeft of voor dergelijke bestemming in aanmerking komt en waarbij de nieuwe constructie functioneel aansluit;

11° aankoop : de verwerving van een gebouw dat in aanmerking komt voor een functionele bestemming in de persoonsgebonden aangelegenheden;

12° verbouwing : elke materiële ingreep, met uitzondering van uitbreiding alsmede van de onderhoudswerken of de door slijtage noodzakelijke vervangingswerken, tot verbetering of vernieuwing van een gebouw met een functionele bestemming in de persoonsgebonden aangelegenheden, of dat voor een dergelijke functionele bestemming in aanmerking komt;

13° voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand : de voorzieningen, bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidiënormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, meer bepaald de begeleidingstehuizen, de gezinstehuizen, de onthaal-, oriëntatie- en observatiecentra, de dagcentra, de thuisbegeleidingsdiensten, de diensten voor begeleid zelfstandig wonen en de diensten voor pleegzorg;

14° residentiële voorziening : een begeleidingstehuis, een gezinstehuis of een onthaal-, oriëntatie- en observatiecentrum;

15° semi-ambulante voorziening : een dagcentrum;

16° ambulante voorziening : een thuisbegeleidingsdienst, een dienst voor begeleid zelfstandig wonen of een dienst voor pleegzorg;

17° subsidiabele oppervlakte : de som van de per bouwlaag berekende nuttige vloeroppervlakte, buitenmuren inbegrepen, die in aanmerking wordt genomen voor subsidiëring.

HOOFDSTUK II. — *Bouwtechnische en bouwfysische normen*

Art. 2. De algemene bouwtechnische en de bouwfysische normen waaraan de infrastructuur met een functionele bestemming in de sector van de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand moet voldoen om voor een investeringssubsidie in aanmerking te komen, zijn :

1° de regelgeving over de brandveiligheid;

2° de regelgeving over de toegang van gehandicapten tot gebouwen, toegankelijk voor het publiek;

3° de regelgeving over de minimumeisen voor thermische isolatie van woongebouwen;

4° de NBN-normen, uitgegeven door het Belgisch Instituut voor Normalisatie vzw en het Belgisch Elektrotechnisch Comité;

5° het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming en de regelgeving betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

6° het Algemeen Reglement inzake elektrische installaties;

7° de typebestekken, gebruikt door het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur;

8° de regelgeving over de stedenbouw en de ruimtelijke ordening;

9° de regelgeving over de milieuvergunningen;

10° de regelgeving houdende integratie van kunstwerken in gebouwen van openbare diensten en daarmee gelijkgestelde diensten en van door de overheid gesubsidieerde inrichtingen, verenigingen en instellingen die tot de Vlaamse Gemeenschap behoren.

Art. 3. Om voor een investeringssubsidie in aanmerking te komen, moet de basisinfrastructuur van een residentiële voorziening ten minste bestaan uit de hierna opgesomde ruimtes, waarbij de opgegeven nuttige vloeroppervlakten minima zijn :

1° per erkende capaciteitseenheid gerekend, moeten de woon- en leefruimtes samen een oppervlakte hebben van 25 m², te vermeerderen met 10 m² per voltijds equivalent van de door de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, aanvaarde personeelsformatie;

2° de woonruimte wordt vermeerderd met 10 m² per minderjarige voor wie kamertraining wordt georganiseerd;

3° voldoende administratieve ruimte.

Art. 4. Om voor een investeringssubsidie in aanmerking te komen, moet de basisinfrastructuur van een semi-ambulante voorziening ten minste bestaan uit de hierna opgesomde ruimtes, waarbij de opgegeven nuttige vloeroppervlakten minima zijn :

1° per erkende capaciteitseenheid gerekend, moet de leefruimte een oppervlakte hebben van 15 m², te vermeerderen met 10 m² per voltijds equivalent van de door de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, aanvaarde personeelsformatie;

2° voldoende administratieve ruimte.

Art. 5. Om voor een investeringssubsidie in aanmerking te komen, moet de basisinfrastructuur van een ambulante voorziening ten minste bestaan uit voldoende administratieve ruimtes.

HOOFDSTUK III. — *Subsidiabele oppervlakte*

Art. 6. § 1. De subsidiabele oppervlakte bedraagt maximaal :

1° voor een residentiële voorziening : 50 m² per erkende capaciteitseenheid;

2° voor een semi-ambulante voorziening : 35 m² per erkende capaciteitseenheid;

3° voor een ambulante voorziening : 20 m² per voltijds equivalent van de door de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, aanvaarde personeelsformatie.

§ 2. Bij uitbreiding komt enkel de nieuwgebouwde oppervlakte die samen met de oppervlakte van het behouden gedeelte van het bestaande gebouw de maximale subsidiabele oppervlakte, vermeld onder § 1, niet overschrijdt, voor subsidiëring in aanmerking.

§ 3. Van de maximale subsidiabele oppervlakte, vermeld in § 1 en § 2, kan enkel op gemotiveerd verzoek afgeweken worden bij verbouwing of uitbreiding, voorzover de erkennings- en exploitatievoorwaarden dat vereisen.

HOOFDSTUK IV. — *Investeringsubsidie*

Art. 7. § 1. Het basisbedrag van de investeringssubsidie voor de nieuwbouw, uitrusting en meubilering inbegrepen, is voor de sector van de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand vastgesteld op 550 EUR per m².

§ 2. Bij de subsidiebelofte wordt de investeringssubsidie als volgt verdeeld :

1° ruwbouw : 35 %;

2° technische uitrusting : 25 %;

3° afwerking : 30 %;

4° uitrusting en meubilering : 10 %.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de investeringen voor verzorgingsinstellingen, kan andere aangepaste percentages bepalen met evenwel een maximum van :

- 1° ruwbouw : 45 %;
- 2° technische uitrusting : 35 %;
- 3° afwerking : 40 %;
- 4° uitrusting en meubilering : 20 %.

Art. 8. § 1. Het basisbedrag van de investeringssubsidie voor uitbreiding is voor de sector van de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand vastgesteld op 500 EUR per m².

§ 2. Het basisbedrag van de investeringssubsidie voor de eerste uitrusting en meubilering inzake uitbreiding is voor de sector van de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand vastgesteld op 60 % van de goedgekeurde raming. Dat basisbedrag wordt, indien nodig, verminderd op basis van de eindafrekening. De te veel ontvangen investeringssubsidie moet onmiddellijk worden terugbetaald.

§ 3. De totale som van het basisbedrag van de investeringssubsidie voor uitbreiding zoals bepaald in § 1 en 2 kan niet hoger zijn dan het basisbedrag van de investeringssubsidie voor nieuwbouw zoals bepaald in artikel 7, § 1.

Art. 9. § 1. Het basisbedrag van de investeringssubsidie voor verbouwing is vastgesteld op 60 % van de goedgekeurde raming. Dat basisbedrag wordt, indien nodig, verminderd op basis van de eindafrekening. De te veel ontvangen investeringssubsidie moet onmiddellijk worden terugbetaald.

§ 2. Het basisbedrag van de totale investeringssubsidie voor verbouwing mag ten hoogste 75 % van het in artikel 8, § 1, bepaalde basisbedrag van de investeringssubsidie voor uitbreiding bedragen.

Art. 10. Het basisbedrag van de investeringssubsidie voor aankoop en de daar noodzakelijk bijbehorende verbouwing, uitrusting en meubilering inbegrepen, bedraagt maximaal 75 % van het basisbedrag van de investeringssubsidie zoals bepaald in artikel 7, § 1. Voor de aankoop kan ten hoogste 60 % van de som van de door het comité van aankoop geschatte venale waarde van het gebouw en de met de aankoop verbonden en bewezen notariskosten en registratierechten of BTW, in aanmerking komen voor de investeringssubsidie.

Art. 11. In een periode van twintig jaar na de voorlopige oplevering van een investering van nieuwbouw, van uitbreiding, van aankoop met verbouwing of van verbouwing, kan geen investeringssubsidie worden verkregen voor hetzelfde project, ongeacht of de investeringssubsidie is verkregen in een andere sector van de persoonsgebonden aangelegenheden. Enkel als een verbouwing noodzakelijk wordt opgelegd door de gewijzigde regelgeving of door de opgelegde veiligheidsvoorschriften, kan binnen deze periode een investeringssubsidie voor verbouwing worden verkregen.

Art. 12. Het basisbedrag van de investeringssubsidie voor de meubilering en de uitrusting, die afzonderlijk en in het bijzonder moeten worden aangeschaft, bedraagt 60 % van de goedgekeurde raming. Dat basisbedrag wordt, indien nodig, verminderd op basis van de eindafrekening. De te veel ontvangen investeringssubsidie moet onmiddellijk worden terugbetaald.

Art. 13. De bedragen zoals bepaald in artikel 7 en 8 worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan de bouwindex. De basisindex is die van 1 januari 1994.

Art. 14. Behalve voor de aankoop omvat de investeringssubsidie, naast het bedrag dat exclusief BTW wordt vastgesteld met toepassing van artikel 7, 8, 9, 10 en 12 een subsidie voor de BTW tegen het geldende tarief en voor de algemene onkosten tegen 7 %. De totale investeringssubsidie wordt dan als volgt berekend : basisbedrag + geldende BTW op het basisbedrag + algemene onkosten à 7 % op het basisbedrag + geldende BTW op de algemene onkosten.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 14. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor de investeringen voor verzorgingsinstellingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 april 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
M. VOGELS

TRADUCTION

F. 2002 — 1979

[C — 2002/35718]

19 AVRIL 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la subvention globale d'investissement et les normes techniques de la construction pour les structures de l'assistance spéciale à la jeunesse

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables, modifié par les décrets des 20 décembre 1996 et 16 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre flamand, chargé du Budget, donné le 21 août 2001;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 14 septembre 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 32.434/3, donné le 19 février 2001, en application de l'article 84, premier alinéa, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté on entend par :

1° initiateur : la personne morale organisant des prestations de services et de soins dans le cadre des matières personnalisables, visées à l'article 5 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

2° investissement : les dépenses engagées pour les travaux de construction, d'extension et de transformation, l'acquisition, l'équipement ou l'appareillage par des initiateurs, à l'exception de l'achat de terrains;

3° subvention d'investissement : la subvention accordée en tant qu'intervention dans le coût ou le financement de l'investissement par un initiateur;

4° promesse de subvention : l'engagement visant à accorder une subvention d'investissement à un investissement à charge du budget de l'exercice en cours;

5° décision de subvention : la décision déterminant la partie de la promesse de subvention réservée à une phase bien définie du projet;

6° projet : la partie de l'infrastructure projetée, telle que décrite dans le plan maître, pour laquelle l'initiateur demande une promesse de subvention ou une décision de subvention;

7° phase de projet : une des quatre phases au maximum d'un projet pouvant faire l'objet d'une décision de subvention; il s'agit des quatre phases suivantes :

a) le gros œuvre;

b) l'équipement technique;

c) le parachèvement;

d) l'équipement et l'ameublement;

8° plan maître : schéma global et descriptif comportant une estimation des coûts de l'infrastructure projetée par l'initiateur, en fonction du groupe-cible, de la capacité, des délais d'exécution et des développements futurs et un plan financier en proportion de l'exploitation escomptée;

9° construction neuve : une nouvelle construction à destination propre, autonome et fonctionnelle dans le cadre des matières personnalisables; une construction neuve comprend toujours un gros œuvre;

10° extension : une construction partiellement neuve complétant une construction existante à destination fonctionnelle dans le cadre des matières personnalisables ou susceptible d'être affectée à une destination fonctionnelle, la construction neuve s'alignant en termes fonctionnels sur la construction existante;

11° achat : l'acquisition d'un immeuble susceptible d'être affecté à une destination fonctionnelle dans le cadre des matières personnalisables;

12° transformation : toute intervention matérielle à l'exception de l'extension ainsi que des travaux d'entretien ou des travaux de remplacement indispensables à cause de l'usure, visant l'amélioration ou la rénovation d'un immeuble à destination fonctionnelle dans le cadre des matières personnalisables ou susceptible d'être affecté à une destination fonctionnelle;

13° structures d'assistance spéciale à la jeunesse : les structures visées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux institutions de l'assistance spéciale à la jeunesse, notamment les maisons de guidance, les maisons familiales, les centres d'accueil, d'orientation et d'observation, les centres de jour, les services de guidance à domicile, les services de logement supervisé et les services de placement familial;

14° structure résidentielle : une maison de guidance, une maison familiale ou un centre d'accueil, d'orientation et d'observation;

15° structure semi-ambulatoire : un centre de jour;

16° structure ambulatoire : un service de guidance à domicile, un service de logement supervisé et un service de placement familial;

17° superficie subventionnable : la somme de la superficie au sol utile calculée par couche de construction, murs extérieurs inclus, qui est prise en compte pour l'octroi de subventions.

CHAPITRE II. — Normes techniques et physiques de la construction

Art. 2. Les normes générales en matière de technique et de physique de la construction auxquelles doit satisfaire l'infrastructure à destination fonctionnelle dans le secteur des structures de l'assistance spéciale à la jeunesse afin d'entrer en ligne de compte pour l'octroi d'une subvention d'investissement sont les suivantes :

1° la réglementation en matière de sécurité d'incendie;

2° la réglementation relative à l'accès des personnes handicapées aux bâtiments accessibles au public;

3° la réglementation concernant les exigences minimales en matière d'isolation thermique d'immeubles d'habitation,

4° les normes NBN, éditées par l'Institut belge de Normalisation, asbl, et le Comité belge de l'électrotechnique;

5° le Règlement général sur la Protection du Travail et la réglementation relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

6° le Règlement général sur les installations électriques;

7° les cahiers des charges types, utilisés par le Ministère de la Communauté flamande, département de l'Environnement et de l'Infrastructure;

8° la réglementation en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire;

9° la réglementation relative aux autorisations écologiques;

10° la réglementation portant intégration d'oeuvres d'art dans des immeubles de services publics et de services assimilés ainsi que d'institutions, associations et établissements appartenant à la Communauté flamande et subventionnés par l'autorité publique.

Art. 3. Pour être admise aux subventions d'investissement, l'infrastructure de base d'une structure résidentielle doit comprendre au moins les espaces énumérés ci-après, les superficies utiles indiquées étant des minimums :

1° l'ensemble des espaces d'habitation et de séjour, calculé par unité de capacité agréée, s'élève à 25 m² à majorer de 10 m² par équivalent à temps plein du cadre du personnel approuvé par le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes;

2° l'espace d'habitation est majoré de 10 m² par mineur bénéficiant d'une éducation à l'autonomie;

3° un espace administratif suffisant.

Art. 4. Pour être admise aux subventions d'investissement, l'infrastructure de base d'une structure semi-ambulatoire doit comprendre au moins les espaces énumérés ci-après, les superficies utiles indiquées étant des minimums :

1° les locaux de séjour, calculés par unité de capacité agréée, s'élève à 15 m² à majorer de 10 m² par équivalent à temps plein du cadre du personnel approuvé par le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes;

2° un espace administratif suffisant.

Art. 5. Pour être admise aux subventions d'investissement, l'infrastructure de base d'une structure ambulatoire doit comprendre au moins des espaces administratifs suffisants.

CHAPITRE III. — *Superficie subventionnable*

Art. 6. § 1^{er}. La superficie subventionnable s'élève au maximum :

1° pour une structure résidentielle : à 50 m² par unité de capacité agréée;

2° pour une structure semi-ambulatoire : à 35 m² par unité de capacité agréée;

3° pour une structure ambulatoire : à 20 m² par équivalent à temps plein du cadre du personnel approuvé par le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes.

§ 2. En cas d'extension, seule la superficie nouvellement construite qui, additionnée à la superficie de la partie maintenue du bâtiment existant, ne dépasse pas la superficie maximale subventionnable, visée au § 1^{er}, peut bénéficier d'une subvention d'investissement.

§ 3. Il ne peut être dérogé à la superficie maximale subventionnable, prévue aux §§ 1^{er} et 2, par requête motivée, qu'en cas de transformation ou d'extension, dans la mesure où les conditions d'agrément et d'exploitation l'exigent.

CHAPITRE IV. — *Subvention d'investissement*

Art. 7. § 1^{er}. Le montant de base de la subvention d'investissement pour les constructions neuves, y compris l'équipement et le mobilier, est fixé à 550 EUR par m² pour le secteur des structures de l'assistance spéciale à la jeunesse.

§ 2. Lors de la promesse de subvention, la subvention d'investissement se répartit comme suit :

1° gros oeuvre : 35 %;

2° équipement technique : 25 %;

3° parachèvement : 30 %;

4° équipement et mobilier : 10 %.

Le Ministre flamand, compétent pour les investissements en faveur d'établissements de soins, peut déterminer d'autres pourcentages adaptés plafonnés toutefois à :

1° gros oeuvre : 45 %;

2° équipement technique : 35 %;

3° parachèvement : 40 %;

4° équipement et mobilier : 20 %.

Art. 8. § 1^{er}. Le montant de base de la subvention d'investissement pour une extension est fixé à 500 EUR par m² pour le secteur des structures de l'assistance spéciale à la jeunesse.

§ 2. Le montant de base de la subvention d'investissement pour le premier équipement et mobilier en matière d'extension est fixé pour le secteur des structures de l'assistance spéciale à la jeunesse à 60 % de l'estimation approuvée. Si nécessaire, ce montant de base est diminué sur la base du décompte final. Le trop-perçu de la subvention d'investissement doit être immédiatement remboursé.

§ 3. La somme totale du montant de base de la subvention d'investissement pour une extension, telle que défini aux §§ 1^{er} et 2, ne peut dépasser le montant de base de la subvention d'investissement pour une construction neuve, telle que définie à l'article 7, § 1^{er}.

Art. 9. § 1^{er}. Le montant de base de la subvention d'investissement pour une transformation est fixé à 60 % de l'estimation approuvée. Si nécessaire, ce montant de base est diminué sur la base du décompte final. Le trop-perçu de la subvention d'investissement doit être immédiatement remboursé.

§ 2. Le montant de base de la subvention globale d'investissement pour une transformation ne peut dépasser 75 % du montant de base de la subvention d'investissement pour une extension, telle que définie à l'article 8, § 1^{er}.

Art. 10. Le montant de base de la subvention d'investissement pour un achat et la transformation allant nécessairement de pair avec cet achat, équipement et mobilier inclus, s'élève à 75 % au maximum du montant de base de la subvention d'investissement, telle que définie à l'article 7, § 1^{er}. Pour l'achat, 60 % au maximum de la somme de la valeur vénale du bâtiment estimée par le comité d'achat et des frais de notaire et droits d'enregistrement ou de T.V.A. liés à l'achat et justifiés, peut entrer en ligne de compte pour la subvention d'investissement.

Art. 11. Au cours d'une période de vingt ans suivant la réception provisoire d'un investissement de construction neuve, d'extension, d'achat avec transformation ou de transformation, aucune subvention d'investissement ne peut être obtenue pour le même projet, indépendamment du fait que la subvention d'investissement ait été obtenue dans un

autre secteur des matières personnalisables. Uniquement lorsqu'une transformation est imposée par une réglementation modifiée ou par des prescriptions de sécurité imposées, une subvention d'investissement pour une transformation peut être obtenue au cours de cette période.

Art. 12. Le montant de base de la subvention d'investissement pour le mobilier et l'équipement, qui doivent être achetés séparément et en particulier, s'élève à 60 % de l'estimation approuvée. Ce montant de base est, si nécessaire, réduit sur la base du décompte final. Le trop-perçu de la subvention d'investissement doit être immédiatement remboursé.

Art. 13. Les montants visés aux articles 7 et 8 sont adaptés le 1^{er} janvier de chaque année à l'indice de la construction. L'indice de base est celui 1^{er} janvier 1994.

Art. 14. A l'exclusion de l'achat, la subvention d'investissement comprend, outre le montant qui est fixé hors T.V.A. en application des articles 7, 8, 9, 10 et 12, une subvention pour la T.V.A. au taux en vigueur et pour les frais généraux à raison de 7 %. La subvention globale d'investissement est alors calculée comme suit : montant de base + T.V.A. en vigueur sur le montant de base + frais généraux à concurrence de 7 % du montant de base + T.V.A. d'application aux frais généraux.

CHAPITRE V. - Dispositions finales

Art. 15. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Art. 16. Le Ministre flamand, qui a les Investissements en faveur d'établissements de soins dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 avril 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,

M. VOGELS

N. 2002 — 1980 (2002 — 1813)

[C — 2002/35713]

12 OKTOBER 2001. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 6 september 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Vlaamse Landmaatschappij.** — **Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 mei 2002, tweede editie, in de Nederlandse tekst op bladzijde 22541, dient men te lezen :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 6 september 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Vlaamse Landmaatschappij, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998, wordt vervangen door wat volgt :

«*Artikel 1. De personeelsformatie van de Vlaamse Landmaatschappij wordt vastgesteld als volgt :...*

i.p.v.

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 6 september 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Vlaamse Landmaatschappij, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 maart 1998, wordt vervangen door wat volgt :

Art. 2. De personeelsformatie van de Vlaamse Landmaatschappij wordt vastgesteld als volgt :...

De nummering van de daaropvolgende artikelen wordt aangepast:

Art. 3. wordt nu Art. 2., en Art. 4. wordt nu Art. 3.

TRADUCTION

F. 2002 — 1980 (2002 — 1813)

[C — 2002/35713]

12 OCTOBRE 2001. — **Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995 fixant le cadre organique de la « Vlaamse Landmaatschappij » (Société flamande terrienne).** — **Erratum**

Au *Moniteur belge* du 24 mai 2002, deuxième édition, dans la traduction française, à la page 22542, il y a lieu de lire :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995 fixant le cadre organique de la « Vlaamse Landmaatschappij » (Société flamande terrienne), modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1^{er}. Le cadre organique de la "Vlaamse Landmaatschappij" est fixé comme suit :...*

au lieu de

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995 fixant le cadre organique de la « Vlaamse Landmaatschappij » (Société flamande terrienne), modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mars 1998, est remplacé par la disposition suivante :

Art. 2. Le cadre organique de la "Vlaamse Landmaatschappij" est fixé comme suit :...

Les articles suivants sont renumérotés comme suit :

L'Art. 3 devient l'Art. 2 et l'Art. 4 devient l'Art. 3.